



经济及社会理事会

Distr.: General
12 March 2004
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第三届会议

2004 年 5 月 10 日至 21 日，纽约

临时议程* 项目 4

已获授权的领域

发展情况概览

秘书处的说明**

执行摘要

本说明概述土著问题常设论坛第二届会议以来在已获授权的领域的发展情况。从联合国系统的来稿以及常设论坛成员及其秘书处的活动可以看到这一点。

* E/C.19/2004/1。

** 本文件之所以迟交，是为了收进最新资料。



目录

	页次
一. 导言	3
二. 联合国系统来稿概览	3
A. 个别机构的来稿	3
B. 土著问题机构间支助小组	4
C. 自由、事先知情同意的问题	4
三. 联合国土著问题常设论坛成员的活动	4
四. 支助土著问题常设论坛信托基金	7
五. 秘书处对土著问题常设论坛各项建议的后续行动	7
A. 土著问题和信息社会全球论坛——与信息社会问题世界首脑会议同时举行的活动.....	7
B. 数据收集和解析讲习班	8
C. 标志设计竞赛和土著青年信息战略	8
D. 向区域委员会和世界贸易组织秘书处发出邀请	9
E. 民间社会参与问题高级别小组	9
F. 常设论坛与联合国系统协作的方法	9
六. 秘书处为支助土著问题常设论坛工作而开展的其他活动	10
A. 方案问题高级别委员会和联合国发展集团	10
B. 土著奖学金方案	10
C. 初次接受实习生	11
D. 对报告、发言和宣传活动的贡献	11
E. 对常设论坛第二届会议的评价	11

一. 引言

1. 自土著问题常设论坛第二届会议结束以来，联合国系统、其他政府间组织、政府、土著人民组织、其他非政府组织和常设论坛成员及其秘书处进行了与土著民族有关的各种活动。2003 年 10 月，经济和社会事务部请它们向常设论坛第三届会议提供稿件，特别鼓励联合国系统按照下列方针撰稿：(a) 回应常在设论坛任务规定的一个或多个项目下专门向个别机构/基金/署/部提出的建议；(b) 回应常在设论坛任务规定的一个或多个项目下向一个或多个机构或整个联合国系统提出的建议；(c) 机构/基金/署/部内部关于土著问题的最新政策、方案、预算分配或活动的其他重要情况；(d) 关于第三届会议特别主题“土著妇女”的资料和建议；(e) 机构/基金/署/部内部关于土著问题协调中心的名称和联络资料；(f) 2004-2005 年关于土著问题的会议和机构其他会议的一览表。

2. 截至 2004 年 3 月 5 日，亚洲开发银行（亚银）、新闻部、拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、国际农业发展基金（农发基金）、国际劳工组织（劳工组织）、联合国人权事务高级专员办事处（人权专员办事处）、联合国儿童基金会（儿童基金会）、联合国开发计划署（开发计划署）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、联合国人类住区规划署（人居署）、联合国训练研究所（训研所）、联合国人口基金（人口基金）和世界知识产权组织（知识产权组织）以及加拿大、哥伦比亚、芬兰、新西兰、挪威和俄罗斯联邦等国政府以及在经济及社会理事会具有咨商地位的非政府组织（即美洲心理学学会、亚洲土著和部落民族网络、方济会、克里人大理事会和荷兰土著民族中心）已收到来稿。这些来稿载于下列文件：E/C.19/2004/4 和 Add.1-5、E/C.19/2004/5 和 Add.1-12、E/C.19/2004/6 和 Add.1-3、E/C.19/2004/8 和 E/C.19/2004/9。

3. 本说明概述联合国系统的来稿以及常设论坛成员及其秘书处大力执行论坛任务规定的主要活动。文内的结论和建议用黑体字印出。

二. 联合国系统来稿概览

A 个别机构的来稿

4. 联合国系统大多数来稿都依照上文第 1 段提到的土著问题常设论坛秘书处（常设论坛秘书处）所建议的格式，**因此更为明确地说明对论坛各项建议所作的回应。对回应的审查表明，虽然还有很多工作要做，但报告质量已有改善，联合国系统与常设论坛有更为实质性的接触。**

5. 从第二届会议结束到现在，下列组织邀请常设论坛参加联合国系统的有关会议：知识产权组织（三次邀请）、联合国人权事务高级专员办事处（人权专员办事处）（三次邀请）、粮农组织、农发基金和教科文组织（两次邀请）、生物多样性公约秘书处（三次邀请）。**这些邀请表明，论坛提出建议后已开始产生有效的**

结果。经济社会理事会在 2003 年 7 月 25 日第 2003/302 号决定中赞同该项建议，论坛全年派代表参加与其任务规定有关的各种会议是论坛的工作方法之一，理事会的所有附属机关应当欢迎论坛和其成员，公开邀请论坛成员参加所有大小有关会议和研讨会。

6. 论坛第二届会议的报告¹第 121 段建议制订土著民族政策并指派协调中心以处理土著民族问题。各组织对该项建议的回应是，美洲开发银行正在考虑制订针对土著问题的政策，儿童基金会也正为拉丁美洲拟定一项区域文件。亚洲开发银行也有一套于 1998 年制订的土著政策。联合国系统的 11 个实体提出了它们各自的土著问题协调中心的名称（亚银、新闻部、拉加经委会、粮农组织、农发基金、人权专员办事处、教科文组织、人居署、儿童基金会、训研所、知识产权组织）。

7. 大多数回应还纳入第三届会议特别主题（土著妇女）的要点，常设论坛秘书处关于特别主题的说明作为 E/C.19/2004/7 号文件分发。各机构提供的有关联合国系统即将举行的与常设论坛有关联的会议的资料登载于论坛的网站，网址是 www.un.org/esa/socdev/pfii。

B. 土著问题机构间支助小组

8. 土著问题机构间支助小组于 2003 年 9 月在日内瓦举行会议。该次会议由知识产权组织召开，关于该次会议的一份报告已载于知识产权组织提交论坛第三届会议的文件（E/C.19/2004/5/Add.2）中。开发计划署将召开土著问题机构间支助小组 2004 年会议。

C. 自由、事先知情同意的问题

9. 常设论坛重视自由、事先知情同意的原则，第二届会议报告许多段落反映出这一点。各组织对此作出的回应是，土著问题机构间支助小组讨论了此事，开发计划署愿意协调编写一份文件，将联合国系统的观点和经验收集起来。**考虑到本文件反映出联合国系统所作的重要回应，其中包括开发计划署专门指定将其对信托基金的捐助用于这个领域的一项活动中，因此预期常设论坛第三届会议提出意见后将会采取进一步的行动。**

三. 联合国土著问题常设论坛成员的活动

10. 下列资料概括说明自常设论坛上届会议以来各成员进行的活动。关于这些活动的资料非详尽无遗。

11. 2003 年 6 月，Parshuram, Tamang 先生参加了在伊朗伊斯兰共和国伊斯法罕举行的关于知识产权遗传资源、传统知识和民间文学艺术的知识产权组织政府间讨论会。

12. 2003 年 7 月，主席 Ole Henrik Magga 先生参加了经济社会理事会在日内瓦举行的实质性会议，审议常设论坛第二届会议的报告，并参加经社理事会各职司委员会主席的会议。经社理事会以协商一致方式注意到第二届会议的报告，并通过论坛提出的决定草案，其中两项草案经过订正（见经济社会理事会第 2003/301 和 2003/306 号决定）。

13. 考虑到经济社会理事会关于农村发展问题的高级别部分，常设论坛秘书处将常设论坛各成员的投入加以协调，并转交给理事会主席团，结果在理事会通过的最后文件中提到了土著民族。

14. 在 7 月，Magga 先生还在土著居民问题工作组上就第二届会议的人权建议以及土著问题常设论坛与土著居民问题工作组和特别报告员之间的未来协作问题发了言。出席工作组会议的其他成员包括 Wilton Littlechild 先生和 Ayitegan Kouevi 先生。Kouevi 先生还参加世界银行关于其最新倡议——土著民族赠款融资机制——的初步讨论。常设论坛秘书处在日内瓦与土著民族文件中心、世界基督教协进会和各个土著组织代表团会晤，并向土著居民问题工作组土著核心小组介绍常设论坛的发展情况。

15. 2003 年夏季，主席在各种会议上作了其他许多发言，这些会议包括：在挪威特隆赫姆举行的欧洲教会会议、在瑞典斯德哥尔摩世界土著民族国际日举行的一次会议；在挪威勒罗斯举行的教科文组织文化传统会议、在挪威 Guovdageaidnu 举行的土著民族权利信息中心开幕礼；在挪威塔纳举行的萨米族人青年组织“Davvi Nuorra”年度大会。

16. 2003 年 6 月和 7 月，Njuma Ekundanayo 女士就非洲土著民族境况在北美洲进行联络活动。2003 年 7 月至 12 月，Ekundanayo 女士在刚果民主共和国与政府部门、非政府组织、专业研究人员、媒体、联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）和开发计划署进行国家一级的各种活动。

17. 在 7 月，主席 Magga 先生、Littlechild 先生、Trask 女士、Lord 先生和 Boitchenko 先生出席了宣言草案工作组的会议。Magga 先生还参加新闻部/非政府组织大会和高级别会议，讨论拟在纽约举行的第三届会议的主题。Kouevi 先生参加由热带森林土著部落民族国际联盟主办的关于土著民族和发展标准的技术讨论会。Jacananijoy 先生和 Tamang 先生参加了于 9 月 21 日至 28 日在加拿大魁北克举行的第十二届世界森林大会和土著民族森林论坛。

18. 2003 年 9 月 19 日，Littlechild 先生和 Nicolaisen 女士参加了儿童权利委员会关于“土著儿童权利”的特别讨论日。两名成员和 Magga 先生还利用这个机会与知识产权组织举行高级别会议，讨论进一步协作问题。Trask 先生出席了在墨西哥坎昆举行的世界贸易组织第五次部长级会议。Kouevi 先生参加世界银行土著民族赠款融资机制筹备委员会。

19. 2003 年 10 月, Tamang 先生和 Jacanmi joy 先生前往加拿大参加第十二届世界森林大会和土著民族森林论坛。于 10 月稍后期间, Jacanmi joy 先生、Lux de Coti 女士和 Turpo 先生参加在委内瑞拉加拉加斯举行的土著和农民抵抗和团结国际会议。Magga 先生参加欧洲委员会《保护少数民族框架公约》五周年纪念大会。Magga 先生还在关于普及小学教育的巴黎会议上向联合检查委员会成员致词。他还在巴黎教科文组织会议上就土著民族和教育权利问题发言。Kouevi 先生于 10 月中参加由 Taymanut 促成的在摩洛哥拉巴特举行的劳工组织第 169 号公约讨论会。

20. Magga 先生和 Trask 女士参加于 2003 年 11 月 24 日至 12 月 8 日在格陵兰 Nuuk 举行的土著民族国际训练中心会议。在 12 月, Magga 先生、Trask 女士和 Kouevi 先生还在罗马与粮农组织和农发基金进行磋商。Littlechild 先生参加人权专员办事处在国立远距离教育大学合作下于 11 月 12 日至 14 日在马德里举行的土著民族和司法问题讨论会。和他还参加了 12 月 15 日至 17 日在日内瓦举行的关于国家与土著民族之间的条约、协定及其他建设性安排的专家讨论会。

21. Lux de Coti 女士和 Fortunato Turpo 先生应教科文组织的邀请, 参加了于 2003 年 11 月 3 日至 6 日在多米尼加共和国举行的关于“媒体、多元主义和濒危文化”的大会, 他们代表论坛提供土著观点和投入。Kouevi 先生参加了于 11 月 6 日至 20 日在冈比亚斑珠尔举行的非洲人权和民族权利委员会第三十四届会议。Turpo 先生参加了于 11 月 5 日至 9 日在秘鲁库斯科举行的安第斯高地土著委员会 2003 年会议, 该次会议由 Yachay Wasi 主办。

22. 《生物多样性公约》秘书处和开发计划署热衷让常设论坛参与它们的工作, 并邀请成员参加有关的会议, 包括 12 月在蒙特利尔举行的第 8(j) 条会议、2004 年 2 月在马来西亚举行的缔约国会议第七次会议以及在泰国举行的开发计划署区域会议。Turpo 先生出席了 2003 年 12 月在蒙特利尔举行的《生物多样性公约》第 8(j) 条和相关规定不限成员名额闭会期间特设工作组第三次会议, Tamang 先生出席了 2004 年 2 月在马来西亚举行的缔约国会议有关会议。

23. 常设论坛所推动的土著人民和信息社会全球论坛, 2003 年 12 月 8 日至 11 日开会。Matias Alonso 先生编写了一份关于信息社会问题世界首脑会议的独立专家报告, 常设论坛主席团推动了会议。

24. 2004 年 1 月, Magga 先生参加了一个筹备常设论坛第三届会议的专家会议, 那是由 Mainyoito 牧人发展组织主持。同时在 1 月, Nicolaisen 女士、Strogalschikova 女士和 Tamang 先生参加了在纽约举行的关于土著民族的数据收集和分析讲习班。

25. 2004 年 3 月, Nicolaisen 女士向知识产权组织、知识产权和遗传资源、传统知识和民俗学问题政府间委员会在日内瓦举行的第六届委员会讲话。同时在 3 月, Turpo 先生同意参加密执安大学(美利坚合众国)主持的关于国际论坛中的土著民族研讨会, Kouevi 先生参与了 Weles 全国大会主持的可持续发展会议。

26. 在这段期间，常设论坛秘书处支助了常设论坛成员为论坛任务出席各种重要会议的旅费。秘书处收到了主席 Magga 先生、Njuma Ekundanayo 女士、Jacanami joy 先生、Kouevi 先生、Tamang 先生、Turpo 先生、Matias 先生和 Trask 女士提出活动报告。

27. 常设论坛成员参与这种范围广泛的活动，促进了论坛在经济和社会发展、文化、环境、教育、保健和人权等任务领域，他们(a) 向理事会提供了关于土著问题的专家意见和建议；(b) 在联合国系统内提高对于有关土著问题的认识，并促进有关活动的综合与协调；(c) 编制和传播关于土著问题的信息。

四. 支助土著问题常设论坛信托基金

28. 大会 2002 年 12 月 18 日关于土著问题常设基金的第 57/191 号决议，除其他事项外，请秘书长为论坛设立一自愿基金，以期为执行该论坛提出的建议提供经费。秘书长按照该项请求，于 2003 年 7 月设立了支助土著问题常设论坛信托基金。按照第 57/191 号决议第 1(b)段的规定，自愿捐款是要用来提供执行该论坛依照理事会 2000 年 7 月 28 日第 2000/22 号决议第 2(a)段通过理事会提出的建议提供经费，并为同一决议第 2(b)和(c)段规定的任务范围内的活动提供经费。

29. 7 月 25 日经济和社会事务部向各国政府说明，邀请他们对信托基金提供捐款。

30. 信托基金于 2004 年 2 月开始进行业务，根据从塞浦路斯、丹麦和开发计划署收到的捐款，大约有 163 500 美元可用来编制方案。此外，也收到了世界银行的一个认捐。基金迄今已经在实质上支助一些成员出席《生物多样性公约》缔约国会议第七次会议、在妇女地位委员会第四十二届会议范围内安排的一个关于土著妇女小组、知识产权组织知识产权、遗传资源、传统知识和民俗学政府间委员会以及关于土著问题常设论坛太平洋区域协商会议。出席这些会议的目的是要推动常设论坛的各项建议，提高认识和促进联合国系统内对土著问题的综合趋向并且传播关于土著问题的信息。

五. 秘书处对土著问题常设论坛各项建议的后续行动

A. 土著问题和信息社会全球论坛——与信息社会问题世界首脑会议同时举行的活动

31. 常设论坛曾经建议在信息社会问题世界首脑会议开会时（2003 年 12 月 10 至 12 日），同有兴趣的政府和非政府组织密切合作，安排举行一次土著民族和信息社会问题世界会议。² 2003 年 9 月，在日内瓦同包括加拿大（由加拿大土著网站代表）、挪威和瑞士（由信息社会问题世界首脑会议秘书处代表）在内的捐助国举行会议后，常设论坛同意推动一个土著民族和信息社会全球论坛，作为信息社会问题世界首脑会议的官方活动。常设论坛同捐助国协商，决定 12 月 8 日至

11 日在日内瓦主办全球论坛，并且利用常设论坛的任务，为会议提供一个结构和框架。常设论坛并同意设立其主席团来推动会议的工作。

32. 全球论坛的安排是通过常设论坛秘书处、加拿大土著网站和信息社会问题世界首脑会议秘书处的合作，并且获得土著民族文件、研究和信息中心的援助，该中心同意为会议提供一个技术秘书处。

33. 土著民族和信息社会全球论坛是信息社会问题世界首脑同时举办会议的最大官方活动之一。有 6 个成员国代表、一共 18 个政府部门、9 个联合国机构和专门机构、12 个私营部门与会者和 90 个土著和非政府组织出席全球论坛。一共有 286 人出席全球论坛。全球论坛审查了土著民族充分有效参与信息社会的可能性和障碍，并为此制定了一项宣言和行动纲领，目的是要推动走向 2005 年突尼斯的土著关联性。

34. 所指出的障碍包括缺乏基本的社区基础结构、获得现代技术的机会有限以及迫切需要顾及性别和年龄的能力建设。已确认的潜力包括进入新的市场、增加土著联网（区域和国际两方面）、振兴和传播文化和语文的新战略、充分参与人类所面临的新信息和联系革命的机会。

35. 大家都认为全球论坛是与信息社会问题世界首脑会议同时举行的最成功活动之一。全球论坛的报告可在 2003 年新闻档案内取得，通过论坛网址：<http://www.un.org/esa/socdev/pfii/>。

B. 数据收集和解析讲习班

36. 土著常设论坛在其第一届和第二届会议上指出，数据收集是一个迫切需要。在经济及社会理事会 2003 年 7 月 25 日第 2003/300 号决定所核可的论坛第二届会议的决定草案一中，常设论坛要求安排一个关于土著民族数据收集的讲习班。常设论坛秘书处于 2004 年 1 月 19 日至 21 日在纽约召开了数据收集和解析讲习班。

37. 来自联合国系统和其他政府间组织、各国政府、土著组织和学术界的 36 名专家出席了讲习班。讲习班与会者讨论了一些个案研究，审查了一些困难，并且就有关土著民族的数据收集和解析提出了建议。

38. 收录在讲习班报告第五章中的建议（E/C.19/2004/2），推动更完善的土著民族数据收集和解析，以供常设论坛第三届会议审议。在讲习班上提出的论文已刊载在常设论坛的网址上，www.un.org/esa/socdev/pfii。

C. 标志设计竞赛和土著青年信息战略

39. 为了推动对论坛的进一步认识和联合国在土著儿童和青年中发挥的作用，论坛决定安排一个关于论坛标志设计的土著青年艺术竞赛，并且向 2005 年论坛第四届会议提出结果，得到土著儿童，包括文盲儿童的最热烈参与。³

40. 此外，论坛回顾其“制作和传播关于土著问题的信息”的任务，并请各土著民族组织考虑以创造性的方法，包括通过艺术、讲习班、电台节目、海报、土著新闻和其他适合其文化的媒介，教育土著民族组织和社区，向他们传播关于论坛的资料。为此目的，论坛建议联合国系统各规划署、基金和机构分配适当资源，协助制作这种材料，包括由土著专业人员制作这种材料和向论坛第三届会议报告他们能够将这些行动加入其工作方案的程度。论坛并建议联合国妇女发展基金分配资金，用于同论坛有关的能力建设和向土著妇女进行特别的推广活动。论坛还请儿童基金会分配资金，用于同论坛有关的能力建设和向土著儿童和青年进行特别的推广活动。⁴

41. 常设论坛秘书处同新闻部和儿童基金会合作，发动了土著儿童为常设论坛设计标志的艺术竞赛。基于新闻部的推广方案和网络校车方案所进行的良好工作，论坛秘书处已经着手制定一个土著儿童与青年的信息战略，包括如下：

(a) 关于土著青年的 30 分钟广告记录片“目前在干什么”（由新闻部推广方案制作）；

(b) 为儿童制作的关于常设论坛的手册（新闻部）；

(c) 随着资料手册展开的标志设计竞赛；

(d) 网络校车方案的线上土著单元（根据上述的记录片）；

(e) 通过联合国新闻部学校网页向学校推广——网络校车在 <http://cyberschoolbus.un.org>，特别是在 <http://cyberschoolbus.un.org/indigenous>。

D. 向区域委员会和世界贸易组织秘书处发出邀请

42. 除例行地向联合国系统发出邀请之外，常设论坛请求向拉丁美洲经济委员会和其他区域委员会发出邀请，就其开展的有关土著人民状况和贫穷问题的活动提交报告。⁵ 这类邀请已发生并收到拉丁美洲经济委员会的答复（E/C.19/2004/5/Add.10）。

43. 论坛邀请世贸组织秘书处参加第三届会议，就共同关心的重大问题交换意见。⁶ 据此向世贸组织发出了邀请。

E. 民间社会参与问题高级别小组

44. 根据常设论坛第二届会议的建议，⁷ 2003 年 12 月 10 日，在常设论坛秘书处的安排下，常设论坛主席团成员与秘书长的高级别小组在日内瓦举行了会议。会议集中讨论了与联合国系统协作处理土著民族问题方面的有益经验以及存在的挑战和关于改进的建议。

F. 常设论坛与联合国系统协作的方法

45. 根据常设论坛第二届会议的建议，⁸ 常设论坛秘书处与联合国系统各个部门进行了多边和双边协商，以推动论坛各项建议的执行。秘书处为机构间支助小组

的轮值主席提供了实质性支助（2003 年 9 月届会由知识产权组织担任主席），并召集了经济及社会理事会土著问题常设论坛部门内工作组。

46. 已安排了常设论坛秘书处提出的建议所针对的机构对这些建议进行分析，这项分析已分发给机构间支助小组成员，以加快后续行动。秘书处还与各机构协商，确定了执行建议的指示性时间框架（短期、中期和长期），并分发给机构间支助小组和常设论坛成员。**秘书处认为，这为数据库的建立打下了基础，此数据库最先将提供给联合国系统和常设论坛使用，以便利对建议采取后续行动，并加强在土著问题方面的合作与工作协调。**

47. 论坛建议开展合作在处理土著问题方面向各国政府和土著社区提供技术援助。常设论坛秘书处根据这项建议，与农发基金、劳工组织、人权高专办、联合国大学、训研所、国际人权服务社和土著人民国际培训中心等机构进行了初步协商，探讨如何在区域和国际两级联合开展活动。秘书处还努力把土著问题纳入经济和社会事务部的各项技术合作方案。

六. 秘书处为支助土著问题常设论坛工作而开展的其他活动

A. 方案问题高级别委员会和联合国发展集团

48. 经济和社会事务部分别于 2003 年 7 月和 2003 年 11 月提请方案问题高级别委员会和联合国发展集团注意土著问题，并希望发展集团将在 2004 年开始在制定发展方案范围内处理土著问题。

B. 土著奖学金方案

49. 土著研究金方案的目的是帮助土著妇女和男子全面了解论坛在经济和社会发展、文化、环境、教育、卫生和人权等方面的工作。方案特别强调建设土著人的能力，并通过这些个人建设土著社区的能力，帮助土著组织和社区保护并改善土著人民的生活。

50. 2003 年 12 月 12 日，经济和社会事务部向各国政府发出照会，宣布这一研究金方案，并请各国为此向信托基金提供捐助。方案预计于 2004 年启动。研究金学员将以常设论坛秘书处为基地，研究期限为六至九个月，视学员多少而定。学员在研究期内，还将在设在北美的联合国其他有关机构、基金、署和部门安排短期工作，时间不超过两周。开发计划署、儿童基金会和世界银行已经表示，愿意参加此方案并接收研究金学员。学员还有机会与其他政府间组织和非政府组织进行接触。在对设在纽约的有关机构进行了解后，学员将能在秘书处获得实际经验。方案的各个构成部分将尽量按具体要求拟订，以满足每个学员的兴趣。考虑到土著人希望培训得到承认和认可，秘书处正在探讨与联合国大学或高等研究所以及其他高级教育和高等研究院所设置课程并得到认可的可能性。土著研究金学员将给工作场所带来丰富的文化知识和基层经验，他们将成为联合国系统的宝贵资源。

C. 初次接受实习生

51. 秘书处于 9 月 8 日开始接受实习生，目前已有四名实习生在秘书处实习。联合国实习方案（见 ST/AI/2000/9 和 ST/IC/2001/30）为期两个月，但可再延长两个月。如有特殊的学习要求或接受部门有特殊需要，实习方案期限最多可延长至六个月。实习生一般要全时工作（每周五天，上午 9 时至下午 5 时）。如实习生有特殊的学习要求或接受部门有特殊需要，经主管批准，实习生可非全时工作。实习生不领取工资。每年分三个实习期：一月中旬至三月中旬；六月上旬至八月上旬；九月上旬至十月下旬。申请人在申请和实习期间必须为研究生院学位班学生。如申请人就读国家的高等院校不分本科和研究生班，则申请人必须在大学或同等教育机构为取得学位完成至少四年的全时学习。本科学位持有人无申请资格。有关实习生方案的其他资料已登录在人力厅网站上，网址是 www.un.org/Depts/OHRM/examin/internsh/intern.htm。

52. 联合国实习生方案极大地丰富了秘书处的工作。鼓励包括土著人在内的合格候选人提出申请。

D. 对报告、发言和宣传活动的贡献

53. 一年来，常设论坛秘书处协助审查了联合国秘书处的各项报告以及某些报告中的综合土著问题，例如根据经济及社会理事会第 2001/39 号决议编写的关于遗传隐私权与不歧视报告（E/2003/91）。秘书处还组织或参加了提高认识宣传活动，如 2003 年联合国总部纪念世界土著人民国际日活动和 2004 年 2 月新闻部为非政府组织举办的专门介绍土著妇女情况的会议。秘书处还视需要帮助编写论坛成员和联合国高级官员的发言稿。秘书处将在 2004 年 5 月前以英文、法文、俄文和西班牙文向论坛成员分发三份内部通讯（由秘书处提供非正式翻译），并期待在论坛第三届会议前在论坛网站发布公开通讯。秘书处不久将对网站进行改建。秘书处工作人员还在学术机构和其他场所举行了土著问题讲座。

E. 对常设论坛第二届会议的评价

54. 在常设论坛第二届会议后，为改进论坛会议的筹备工作和会议的掌握，常设论坛秘书处向论坛成员、土著问题机构间支助小组、称为常设论坛之友的一组成员国以及若干土著组织和其他组织发出了评价调查表。它们在评价调查表中提出了一些问题和建议，要点如下：

(a) 在起草论坛的建议时，应加强常设论坛成员与联合国机构之间的非正式对话，机构间支助小组应有更多的时间与论坛进行协商；应该鼓励常设论坛成员在闭会期间与各机构建立双边关系；为论坛成员确定具体职责是一项建设性的实际措施，有助于加强常设论坛与联合国系统的关系；各机构必须积极参与，以期取得更好的成果；

(b) 土著代表和其他代表应进行更多的准备工作、深入分析和区域评估，以便更好地与有关机构制定行动计划；

(c) 土著民族组织和非政府组织的**预先登记数与实际登记数的差异**应加以解决，特别是因为这牵涉到签证问题；

(d) 在整个会议期间应在同一地点进行**登记**；

(e) 应该保持常设论坛**向会员国作简报**的方式；

(f) 在国家一级土著组织和非政府组织应与各自国家政府密切协调，这会使**会员国更加积极地参与**；

(g) 应拨出时间让**土著问题核心小组同常设论坛进行接触**；

(h) **常设论坛非正式会议的笔译和口译服务**应加以改进；

(i) **常设论坛成员定期非正式会议**有助于促进论坛的工作；

(j) 应该与联合国警卫部门澄清关于**儿童参加**常设论坛会议的准则；

(k) **各项附带活动应予协调，并限制附带活动的数目。**

55. 常设论坛秘书处筹备第三届会议时，已经考虑到了对评价调查表的答复。

注

¹ 《经济及社会理事会正式记录，2003 年，补编第 23 号》(E/2003/43)。

² 同上，第 40 段。

³ 同上，第 18 段。

⁴ 同上，第 108 段。

⁵ 同上，第 41 段。

⁶ 同上，第 54 段。

⁷ 同上，第 62 段。

⁸ 同上，第 116-121 段。